

vtechtech

Téléphone sans fil de
2,4 GHz évolué

Afficheur de l'appel
en attente*

Compatible avec les casques
d'écoute (2,5 mm)

GUIDE D'UTILISATION t 2426



MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, de blessures corporelles ou d'électrocution, suivez toujours ces mesures préventives de base lorsque vous utilisez votre téléphone :

1. Lisez et comprenez bien toutes les instructions.
2. Observez toutes les instructions et mises en garde inscrites sur l'appareil.
3. Débranchez ce téléphone de la prise murale avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyeurs liquides ni en aérosol. N'utilisez qu'un chiffon doux et légèrement humecté.
4. N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'humidité (par exemple, près d'une baignoire, évier de cuisine ou piscine).
5. Ne déposez pas ce téléphone sur un chariot, support ou table chancelants. L'appareil pourrait tomber et être sérieusement endommagé.
6. Le boîtier de l'appareil est doté de fentes et d'ouvertures d'aération situées à l'arrière ou en dessous. Afin d'empêcher la surchauffe, ces ouvertures ne doivent pas être obstruées en plaçant l'appareil sur un lit, divan, tapis ou autre surface similaires. Ne placez pas cet appareil à proximité d'un élément de chauffage ni d'une plinthe électrique. De plus, ne l'installez pas dans une unité murale ou un cabinet fermé qui ne possède pas d'aération adéquate.
7. Ne faites fonctionner cet appareil qu'avec le type d'alimentation indiqué sur les étiquettes de l'appareil. Si vous ne connaissez pas le voltage de votre maison, consultez votre marchand ou votre fournisseur d'électricité.
8. Ne déposez rien sur le cordon d'alimentation. Installez cet appareil dans un endroit sécuritaire, là où personne ne pourra trébucher sur la ligne d'alimentation ni le cordon téléphonique modulaire.
9. N'insérez jamais d'objets à travers les fentes et ouvertures de cet appareil, car ils pourraient toucher à des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui constituerait un risque d'incendie ou d'électrocution. N'échappez pas de liquides dans l'appareil.
10. Afin de réduire les risques d'électrocution, ne démontez pas l'appareil, mais apportez-le plutôt à un centre de service qualifié s'il doit être réparé. En enlevant le couvercle, vous vous exposez à des tensions dangereuses ou autres dangers similaires. Un remontage inadéquat peut être à l'origine d'une électrocution lors d'une utilisation ultérieure de l'appareil.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

11. Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges électriques, car ceci peut constituer un risque d'incendie ou d'électrocution.
12. Débranchez cet appareil de la prise de courant et communiquez avec le département de service à la clientèle de VTech dans les cas suivants :
 - A. Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé ou écorché.
 - B. Si du liquide a été échappé dans l'appareil.
 - C. Si l'appareil a été exposé à une source d'humidité telle que la pluie ou l'eau.
 - D. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement en suivant les directives du guide. N'ajustez que les commandes couvertes dans le guide d'utilisation, car un mauvais réglage de celles-ci peut être à l'origine de dommages, ce qui nécessiterait des réparations considérables pour remettre l'appareil à son état de fonctionnement normal.
 - E. Si l'appareil a été échappé ou son boîtier, endommagé.
 - F. Si le produit affiche une nette diminution de sa performance.
13. Évitez d'utiliser un téléphone (autre qu'un sans fil) pendant un orage. Les éclairs peuvent être à l'origine d'une électrocution.
14. N'utilisez pas le téléphone pour rapporter une fuite de gaz à proximité de celle-ci.



Si vous avez des questions à propos de cet appareil, ou si vous avez de la difficulté à l'installer ou à l'utiliser, ne retournez pas le téléphone au magasin où vous l'avez acheté. Appelez notre département de service à la clientèle, au :

1-800-595-9511

Au Canada, composez le :

1-800-267-7377

AVANT DE DÉBUTER

Technologie 2,4 GHz évoluée - La transmission à deux bandes allie le meilleur des technologies 2,4 GHz et 900 MHz, vous procurant une performance supérieure aux téléphones sans fil conventionnels.

À propos de l'afficheur des données de l'appelant

Cet appareil est doté de l'afficheur de l'appel en attente (CIDCW) qui fonctionne conjointement avec le service offert par votre compagnie de téléphone locale.

Le service d'afficheur de l'appel en attente vous permet de savoir qui vous appelle avant de répondre, même si vous êtes déjà en communication sur la ligne.

Il se peut que vous deviez modifier votre service téléphonique pour pouvoir utiliser cette fonction. Communiquez avec votre compagnie de téléphone si :

- Vous avez déjà les deux services (afficheur et afficheur de l'appel en attente) mais en tant que services séparés (il se peut que vous deviez combiner ces services).
- Vous n'êtes abonné(e) qu'au service de l'afficheur ou de l'afficheur de l'appel en attente.
- Vous n'êtes pas abonné(e) au service de l'afficheur ni à celui de l'afficheur de l'appel en attente.

Vous pouvez également utiliser cet appareil avec le service standard de l'afficheur ou vous pouvez l'utiliser sans abonnement au service de l'afficheur ou au service combiné de l'afficheur et de l'appel en attente.

Il y a des frais pour utiliser le service de l'afficheur et il se peut même qu'il ne soit pas disponible dans votre région.

Cet appareil ne vous procurera les données de l'appelant que si l'appelant et vous-même êtes abonnés au service de l'afficheur et si les deux compagnies de téléphone utilisent des équipements compatibles.

Liste de vérification des pièces :

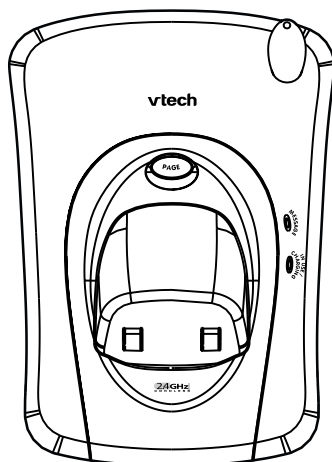
1. Socle
2. Combiné
3. Adaptateur secteur CA
4. Cordon de ligne téléphonique
5. Bloc-piles
6. Attache-ceinture
7. Guide d'utilisation

Pour vous procurer un bloc-piles de rechange, appelez VTech Communications, Inc. au numéro 1-800-267-7377.

AVANT DE DÉBUTER



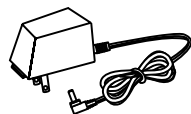
Combiné



Socle



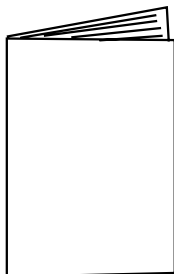
Cordon de ligne téléphonique



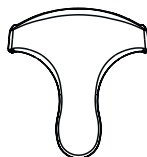
Adaptateur secteur CA



Bloc-piles



Guide d'utilisation

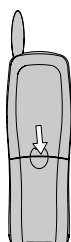


Attache-ceinture

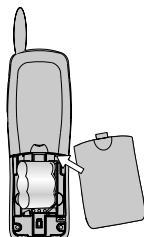
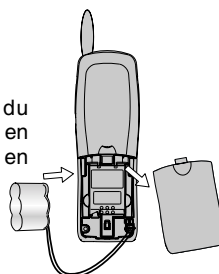
INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation

- 1 Choisissez un emplacement pour le socle qui est situé près d'une prise électrique et d'une prise téléphonique. Ce téléphone nécessite une prise téléphonique modulaire et une prise de courant électrique standard (110 V CA) qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural. Branchez l'adaptateur secteur CA dans la prise de courant et le connecteur CC, dans la prise située sous le socle.
- 2 Installez le bloc-piles. N'utilisez que le bloc-piles inclus avec l'appareil ou recommandé par VTech.



a) Retirez le couvercle du compartiment du bloc-piles en appuyant sur l'encoche et en le glissant vers le bas.

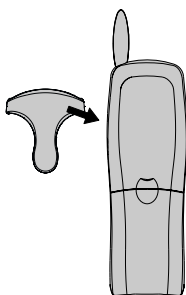


b) Alignez les deux trous de la fiche avec les broches de la douille, puis insérez la fiche en position.

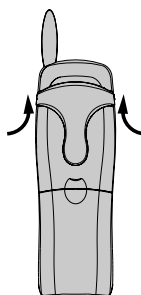
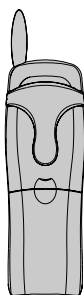
c) Placez le bloc-piles dans le compartiment en plaçant les fils dans le coin gauche, le long du bas du bloc-piles.

d) Remplacez le couvercle en le glissant vers le haut.

- 3 Au besoin, fixez l'attache-ceinture au combiné.



Pour fixer

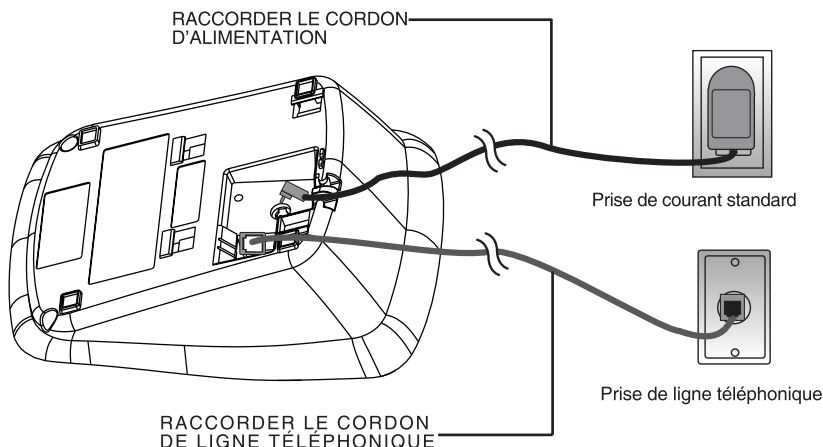


Pour retirer

REMARQUE : Éloignez le socle des appareils électriques tels que les ordinateurs personnels, téléviseurs ou fours à micro-ondes. Évitez d'exposer l'appareil aux conditions excessives de chaleur, de froid, de poussière ou d'humidité.

INSTALLATION

Installation sur une table ou un bureau



4 Chargez le bloc-piles.

Déposez le combiné sur le socle. Chargez le bloc-piles pendant au moins 12 heures la première fois.

5 Vérifiez le signal de la tonalité.

Après avoir chargé le bloc-piles, raccordez le cordon de téléphone modulaire entre une prise téléphonique active et la prise située sous le socle. Soulevez le combiné et appuyez sur la touche **PHONE**. Vous devriez entendre la tonalité d'appel.

6 Réglez le mode de composition.

Si vous avez la composition multifréquence "Touch Tone", le téléphone est prêt à être utilisé dès que le bloc-piles est chargé.

Si vous avez le service à impulsion de cadrans "Pulse", vous devrez changer le mode de composition.

- Appuyez sur la touche **PROG/CHAN** du combiné afin d'entrer en mode de programmation.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche **MODE COMP.** et le mode sélectionné en cours.
- Appuyez sur la touche de sélection **SELECT**. Le réglage actuel clignote.
- Appuyez sur la touche ▶ afin de choisir le mode de composition **TOTAL** ou **IMPUL.**
- Appuyez sur **SELECT** afin de sauvegarder le mode affiché.

7 Réglez l'heure et la date.

Si vous êtes abonné(e) au service de l'afficheur, la date et l'heure seront ajustées automatiquement lors du premier appel entrant.

Si vous n'êtes pas abonné(e) au service de l'afficheur, vous pouvez régler manuellement la date et l'heure.

INSTALLATION

- Appuyez sur la touche **PROG/CHAN** jusqu'à ce que l'indication de la date et de l'heure **DATE/HEURE** soit affichée. Appuyez sur **SELECT**.
- Le mois clignote. Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche le mois approprié. Appuyez sur **SELECT**.
- Le jour clignote. Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche le jour approprié. Appuyez sur **SELECT**.
- L'heure clignote. Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche l'heure appropriée. Appuyez sur **SELECT**.
- Les minutes clignent. Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche les minutes appropriées. Appuyez sur **SELECT**.
- AM ou PM clignote. Appuyez sur ◀ ou ▶ afin de choisir entre AM ou PM. Appuyez sur **SELECT**.

REMARQUE : Vous pouvez choisir de régler manuellement l'heure ou vous pouvez laisser l'appareil la régler automatiquement lors du prochain appel entrant sur l'afficheur (si vous êtes abonné(e) à ce service auprès de la compagnie de téléphone).

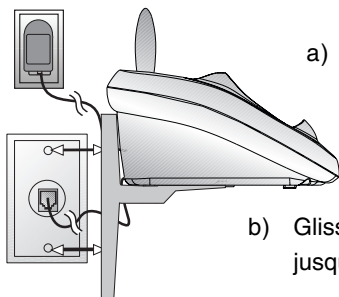
8 Réglage du choix de la langue d'affichage

- Appuyez sur la touche **PROG/CHAN** puis appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'option **LANGAGE** soit affiché. Appuyez sur la touche **SELECT**.
- Le réglage actuel clignote. Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la langue désirée soit affichée (anglais, espagnol ou français).
- Appuyez sur la touche **SELECT** pour sauvegarder le langage.

Installation murale à l'aide d'une plaque modulaire standard

Il est possible d'installer un support de fixation murale pour le socle de votre téléphone. Pour recevoir un support, composez le **1-800-595-9511**. Au Canada, composez le **1-800-267-7377**.

- 1 Acheminez les cordons d'alimentation et de la ligne téléphonique à travers les fentes du support, en les raccordant aux prises situées sous le socle.
- 2 Raccordez le support en T aux fentes situées sous le socle, tel qu'illustré ci-dessous.
- 3 Montez le socle sur la plaque murale.
- 4 Suivez les étapes 4 à 7 de l'Installation sur une table/bureau.



a) Alignez les trous du support avec les tenons de montage de la plaque murale.

b) Glisse le support sur les tenons vers le bas, jusqu'à ce qu'il soit verrouillé solidement en place.

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

Répondre à un appel

Appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la mise hors fonction **OFF**.

MISE EN ATTENTE

Appuyez sur cette touche pour mettre un appel en attente ; appuyez de nouveau pour dégager la mise en attente **OU** vous dégagerez la mise en attente en prenant un poste auxiliaire ; le combiné reviendra en mode de repos (raccroché).

Faire un appel

Appuyez sur **PHONE**, puis composez le numéro, **OU** composez le numéro (utilisez la touche ◀ pour reculer et corriger les chiffres), puis appuyez sur **PHONE** pour composer.

Plongeon/Appel en attente

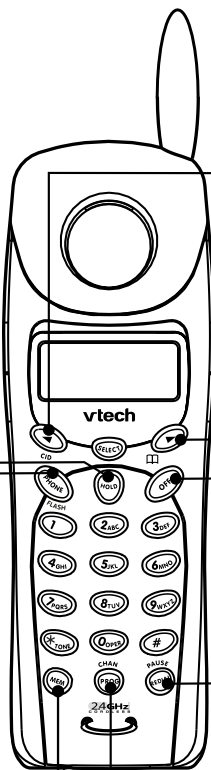
Permet d'accéder à des services téléphoniques nécessitant un abonnement.

Touche de crochet commutateur

'Flash'/Appel en attente
Accédez aux services spéciaux offerts par votre compagnie de téléphone locale.

Mémoire

Appuyez sur la touche **MEM** pour programmer et accéder aux noms et numéros en mémoire dans le répertoire.



Volume du combiné

En cours d'appel, permet d'ajuster le volume du son que vous entendez. Un double bip se fera entendre lorsque vous atteindrez le niveau minimum ou maximum.

Touche de sélection

Utilisez la touche **SELECT** conjointement avec la touche **PROG/CHAN** pendant la programmation du combiné.

Terminer un appel

Appuyez sur la touche de mise hors fonction **OFF** ou déposez le combiné sur le socle.

Quitter la programmation

Annuler un télé-signal

Recomposition/Pause

Appuyez sur **PHONE**, puis appuyez sur **REDIAL/PAUSE** afin de recomposer le dernier numéro (jusqu'à 32 chiffres).

-OU-

Appuyez sur **REDIAL/PAUSE**, puis appuyez sur **PHONE** pour recomposer le dernier numéro.

Appuyez deux fois sur **REDIAL/PAUSE** pour effacer le registre du dernier numéro composé, lorsque le combiné est en mode repos.

Programmation/Canal

En cours d'appel, permet de permuter sur un canal plus clair.

Permet d'entrer en mode de programmation lorsque le combiné est en mode repos (raccroché).

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

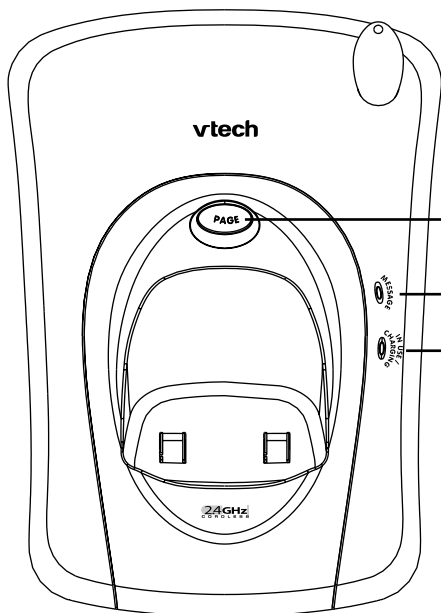
Voyant de message en attente

Si vous êtes abonné(e) au service de la boîte vocale avec signal visuel de message en attente auprès de votre compagnie de téléphone, ce voyant clignote lorsque vous avez un message en attente dans votre boîte vocale.

REMARQUE : La fonction de **MESSAGE EN ATTENTE** visuel nécessite l'envoi d'un signal de votre compagnie de téléphone. Ce signal se nomme **FSK** (modulation par déplacement de fréquence, MDF). Ce ne sont pas toutes les compagnies de téléphone qui fournissent ce signal. Le signal audible de la tonalité d'envoi ne peut pas, de lui-même, activer la fonction de message en attente sur ce téléphone. Veuillez consulter votre compagnie de téléphone locale afin de savoir si le signal **MDF** est fourni dans votre région.

TÉLÉ-SIGNAL/Recherche du combiné

Appuyez sur cette touche pour effectuer un télé-signal au combiné pendant 60 secondes. Appuyez de nouveau pour annuler ou appuyez sur la touche **OFF** du combiné ou déposez le combiné sur le socle.



Voyant d'utilisation/CHARGE

Clignote lentement lorsque le combiné est en cours d'utilisation. Clignote rapidement lorsqu'un appel est mis en attente. S'allume de façon constante lorsque le combiné charge sur le socle.

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

Type de sonnerie du combiné/Économie du bloc-piles

Vous pouvez choisir l'un de quatre styles différents de sonneries du combiné, ou mettre la sonnerie hors fonction et prolonger l'autonomie du bloc-piles.

- 1 Assurez-vous que le combiné est hors fonction.
- 2 Appuyez sur **PROG/CHAN** pour entrer en mode de programmation.
- 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'écran affiche **SONNERIE:** et le réglage actuel.
- 4 Appuyez sur **"SELECT"**. Le réglage actuel clignote et vous entendrez un échantillon de la sonnerie.
- 5 Appuyez sur ◀ ou ▶ afin de choisir **SONNERIE:1, 2, 3, 4** ou **H/F** (hors fonction).
- 6 Appuyez sur **SELECT** pour choisir le réglage de sonnerie affichée.

Composition "Touch Tone" temporaire

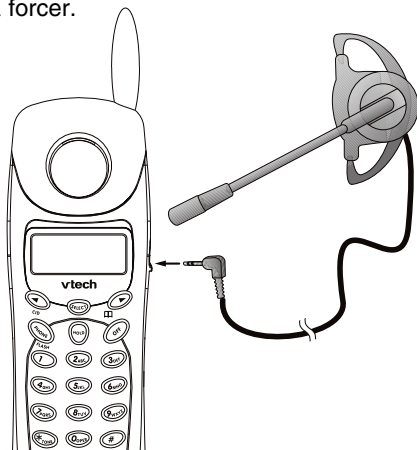
Si vous êtes abonné(e) au service d'impulsion de cadrans "Pulse", vous pouvez passer temporairement au mode de composition "Touch Tone" au cours d'un appel en appuyant sur ***TONE**. Ceci est particulièrement utile si vous devez envoyer des signaux multifréquences qui vous permettent d'accéder à des services interurbains ou pour effectuer des transactions bancaires par téléphone.

- 1 composez le numéro.
- 2 Appuyez sur ***TONE**. Toutes les touches sur lesquelles vous appuierez après ceci seront émises en mode multifréquence "Touch Tone".
- 3 Après avoir raccroché, le téléphone revient automatiquement au mode d'impulsion de cadrans "Pulse".

Prise de casque d'écoute

Vous pouvez utiliser ce téléphone en mode mains libres lorsque vous raccordez un casque d'écoute de VTech avec prise de 2,5 mm, vendu séparément.

Branchez le casque d'écoute dans la prise située sur le côté droit du combiné (sous la petite languette de caoutchouc). Assurez-vous d'insérer solidement la fiche dans la prise, sans la forcer.



FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE

Portée de fonctionnement

Ce téléphone sans fil fonctionne à l'intérieur de la puissance maximale permise par la Commission fédérale des communications (FCC). Malgré ceci, ce combiné et ce socle ne peuvent communiquer ensemble que sur une distance restreinte - pouvant varier selon les endroits où sont installés le socle et le combiné, la température et les matériaux utilisés lors de la construction de votre maison ou bureau.

Si vous recevez un appel lorsque vous êtes hors de portée, le combiné peut ne pas sonner - ou s'il sonne, la communication peut ne pas s'établir en appuyant sur **PHONE**. Rapprochez-vous du socle, puis appuyez sur **PHONE** afin de prendre l'appel.

Si vous sortez de la portée des fréquences pendant une conversation téléphonique, vous pouvez entendre des parasites ou des bruits. Pour améliorer la réception, approchez-vous du socle.

Si vous sortez de la portée des fréquences sans appuyer sur OFF (hors fonction), votre téléphone demeurera en mode "décroché". Pour le raccrocher adéquatement, revenez à l'intérieur de la portée du téléphone, en appuyant périodiquement sur **OFF**.

Messages affichés à l'écran

L'écran affiche	Lorsque :
** RINGING ** (sonnerie)	Il y a un appel entrant.
CONNECTING . . . (connexion en cours)	Le combiné attend le signal de composition.
PHONE ON (téléphone en fonction)	Le combiné est en cours d'utilisation.
MESSAGES WAITING (messages en attente)	Vous avez reçu un message dans votre boîte vocale.
BALAYAGE...	Le combiné change à une des 30 canaux disponibles.
** PAGING ** (télé-signal en cours)	Le socle envoie un télé-signal au combiné.
HOLD (appel en attente)	Il y a un appel en attente.
BATTERY LOW (bloc-piles faible)	Le bloc-piles doit être rechargé.

MÉMOIRE DU TÉLÉPHONE

Ce téléphone sans fil peut stocker dans sa mémoire 10 numéros de téléphone avec les noms correspondants; chaque numéro peut comporter un maximum de 24 chiffres dans l'adresse mémoire que vous assignez (0 à 9).

Stocker un numéro et un nom dans la mémoire

- 1 Appuyez sur **PROG/CHAN**, puis appuyez sur ◀ jusqu'à ce que l'écran affiche **OFF. MEMOIR.**
- 2 Appuyez sur **"MEM"**. L'écran affiche **ENTRER 0-9** (entrez 0 à 9).
- 3 Appuyez sur la touche numérique (0-9) correspondant à l'adresse mémoire où vous désirez stocker cette entrée. Si l'adresse mémoire sélectionnée est vide, l'écran affiche **ENTRER NOM** (entrez le nom).

Remarque : Si l'adresse mémoire n'est pas vide, l'entrée actuelle est affichée. Appuyez sur **OFF** pour quitter le mode de composition abrégée et recommencer ou suivez les instructions pour composer, éditer ou effacer l'entrée actuelle.

- 4 À l'aide du tableau ci-dessous et des chiffres du clavier, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous stockez. Utilisez la touche ◀ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu; utilisez la touche ▶ pour avancer et ajouter un espace.

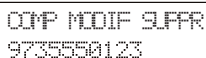
Touche du clavier de composition	Pressions des touches					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	,	,	-	.	#

MÉMOIRE DU TÉLÉPHONE

- 5 Lorsque vous avez fini d'entrer le nom, appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN**. L'écran affiche **ENTER NUMBER** (entrez le numéro).
- 6 Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche ◀ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition.
- OU -
Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour afficher le dernier numéro (jusqu'à 24 chiffres) composé à partir de ce téléphone.
- 7 Appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN** afin de stocker votre entrée. L'écran affiche **SONN. DIST. ?** (sonnerie distinctive) et le réglage actuel.
- 8 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer le réglage. Choisissez **O** (pour oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (pour non) si vous désirez un type de sonnerie normal.
- 9 Appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN** afin de confirmer votre réglage. Si vous choisissez **O**, un **D** sera affiché avec l'entrée du répertoire.

Éditer un numéro/nom stocké dans la mémoire

- 1 Appuyez sur **MEM**. L'écran affiche **ENTER 0-9** (entrez 0 à 9).
- 2 Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à l'entrée que vous désirez éditer.
- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **MODIF** clignote.



- 4 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches ◀ ou ▶ et les touches numériques pour éditer le nom.
Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le numéro.
Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le réglage de la sonnerie distinctive.
- 5 Appuyez sur **SELECT** afin de sauvegarder les données éditées.

Effacer un numéro/nom stocké dans la mémoire

- 1 Appuyez sur **MEM**. L'écran affiche **ENTER 0-9** (entrez 0 à 9).
- 2 Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à l'entrée que vous désirez effacer.
- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **SUPP** clignote.

MÉMOIRE DU TÉLÉPHONE

COMP MODIF SUPPR
9735550123

- 4 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF NON OUI** et le numéro.
- 5 Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
- 6 Appuyez sur **SELECT**.

Composer un numéro stocké dans la mémoire

- 1 Appuyez sur **MEM**. L'écran affiche **ENTRER 0-9** (entrez 0 à 9).
- 2 Appuyez sur la touche d'adresse mémoire correspondant à l'entrée que vous désirez composer.
- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez composer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **COMP** clignote.

COMP MODIF SUPPR
9735550123

- 4 Appuyez sur **SELECT**. Le téléphone composera automatiquement le numéro.
- OU -
- Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez composer, appuyez sur **PHONE**.

RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

Ce téléphone sans fil peut stocker 40 numéros de téléphone supplémentaires pouvant comporter 24 chiffres et les données des noms. Les entrées sont stockées alphabétiquement. Pour plus d'uniformité avec les entrées de l'afficheur, vous pouvez entrer les noms de famille en premier.

Remarque : Appuyez sur **OFF** en tout temps afin de quitter le répertoire.

Stocker un numéro/nom dans le répertoire

- 1 Appuyez sur **PROG/CHAN**. L'écran affiche **DIRECTORY** (répertoire).
- 2 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **ENTER NOM** (entrez le nom).
- 3 À l'aide du tableau ci-dessous et des chiffres du clavier, entrez un maximum de 15 caractères pour le nom que vous stockez. Utilisez la touche ◀ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu; utilisez la touche ▶ pour avancer et ajouter un espace.

Touche du clavier de composition	Pressions des touches					
	1	2	3	4	5	6
1	1					
2	A	B	C	2		
3	D	E	F	3		
4	G	H	I	4		
5	J	K	L	5		
6	M	N	O	6		
7	P	Q	R	S	7	
8	T	U	V	8		
9	W	X	Y	Z	9	
0	0					
*	*					
#	&	,	,	-	.	#

- 4 Lorsque vous avez fini d'entrer le nom, appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN**. L'écran affiche **ENTER NO.** (entrez le numéro).

RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE

- 5 Entrez le numéro de téléphone. Utilisez la touche ◀ pour reculer et faire les corrections s'il y a lieu. Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour entrer une pause dans la séquence de composition.
- OU -
Appuyez sur **REDIAL/PAUSE** pour afficher le dernier numéro composé à partir de ce téléphone (jusqu'à 24 chiffres).
- 6 Appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN**. L'écran affiche **SONN. DIST. ?** (sonnerie distinctive?) et le réglage actuel.
- 7 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer le réglage. Choisissez **O** (pour oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (pour non) si vous désirez un type de sonnerie normal.
- 8 Appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN** afin de confirmer votre sélection. Si vous choisissez **O**, un **D** sera affiché avec l'entrée du répertoire.

Remarque : Lorsque la mémoire est pleine, l'écran affiche **MEMOIRE PLEINE** une tonalité d'erreur se fait entendre et vous ne pourrez pas stocker un nouveau numéro jusqu'à ce que vous effaciez le numéro stocké.

Éditer un numéro/nom stocké dans le répertoire


- 1 Appuyez sur ◀ (**□**). L'écran affiche **REPertoire**.
- 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour défiler alphabétiquement à travers les entrées stockées dans la mémoire.
-OU-
Appuyez sur le clavier des touches pour choisir la première lettre de l'entrée que vous désirez éditer.
- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez éditer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **MODIF** clignote.

COMP MODIF SUPPR
9735550123

- 4 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche le nom et le numéro. Le curseur clignotant apparaît à la fin du nom. Utilisez les touches ◀ ou ▶ et les touches numériques pour éditer le nom.
Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le numéro.
Appuyez sur **SELECT** pour déplacer le curseur afin d'éditer le réglage de la sonnerie distinctive.
- 5 Appuyez sur **SELECT** afin de sauvegarder les données éditées.

RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE


Effacer un numéro/nom stocké dans le répertoire

- 1 Appuyez sur ► (). L'écran affiche **REPertoire**.
- 2 Appuyez sur ◀ ou ► pour défiler alphabétiquement à travers les entrées stockées dans la mémoire.

-OU-

Appuyez sur le clavier des touches pour choisir la première lettre de l'entrée que vous désirez effacer.


- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez effacer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ► jusqu'à ce que **SUPPR** clignote.



COMP MODIF SUPPR
9735550123

- 4 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF NON OUI** et le numéro. Le choix actuel clignote.
- 5 Appuyez sur ◀ ou ► jusqu'à ce que **OUI** clignote.
- 6 Appuyez sur **SELECT**. Un bip se fera entendre pour confirmer l'effacement.

Composer un numéro à partir du répertoire

- 1 Appuyez sur ◀ (). L'écran affiche **REPertoire**.
- 2 Appuyez sur ◀ ou ► pour défiler alphabétiquement à travers les entrées stockées dans la mémoire.

-OU-

Appuyez sur le clavier des touches pour choisir la première lettre de l'entrée que vous désirez composer.

- 3 Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez composer, appuyez sur **SELECT**. Ensuite, appuyez sur ◀ ou ► jusqu'à ce que **COMP** clignote.



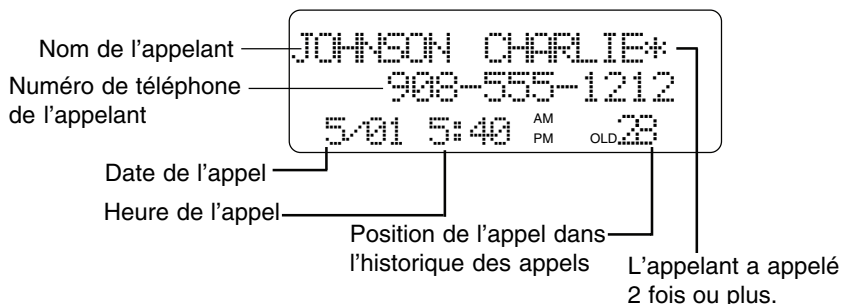
COMP MODIF SUPPR
9735550123

- 4 Appuyez sur **SELECT**. Le téléphone composera automatiquement le numéro.

- OU -

Lorsque l'écran affiche le numéro que vous désirez composer, appuyez sur **PHONE**.

FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHEUR



À propos de l'historique des appels

Ce téléphone assigne un numéro de 1 à 90 à chaque appel entrant. L'appel le plus récent reçoit le numéro le plus élevé. Lorsque la mémoire est pleine, les données de l'appel le plus ancien sont effacées afin de faire de la place pour les données du prochain appel entrant. **Vous n'êtes pas obligé(e) d'effacer manuellement les registres de l'afficheur.**

Pour chacun des appels entrants, l'écran affiche les données suivantes entre la première et la deuxième sonnerie :

- Le nom de votre appelant (15 lettres sont envoyées par votre compagnie de téléphone);
- L'indicatif régional et le numéro de téléphone de l'appelant;
- L'heure et la date de l'appel.
- L'astérisque (*) dans le coin supérieur droit indique que l'appelant a appelé plus d'une fois.

Si vous répondez à un appel avant que les données n'apparaissent à l'écran, celles-ci ne seront pas enregistrées dans l'historique des appels.

Remarque : Appuyez sur **OFF** en tout temps pour quitter l'historique des appels.

Réviser l'historique des appels

L'écran affiche les données de l'appelant pendant environ 20 secondes après les avoir reçues.

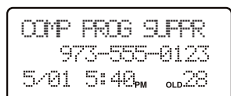
- 1 Appuyez sur ◀ (CID) afin de visionner l'historique des appels.
- 2 Utilisez ◀ ou ▶ pour défiler à travers les registres de l'historique des appels.

Remarque : Appuyez sur la touche **OFF** en tout temps pour quitter l'historique des appels.

Effacer les registres de l'historique des appels

Effacer un registre spécifique

- 1 Trouvez le registre de l'historique des appels que vous désirez effacer.
- 2 Appuyez sur **SELECT**, puis sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **SUPPR** (effacer) clignote.



FONCTIONNEMENT DE L'AFFICHEUR

- Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF NON OUI** et le numéro de téléphone. Le choix actuel clignote.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
- Appuyez sur **SELECT**. Un bip se fera entendre pour confirmer l'effacement.

Effacer tous les appels

- Tout en révisant l'historique des appels, appuyez sur **SELECT**, puis sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **SUPPR** (effacer) clignote.



COMP PROG SUPPR
973-555-0123
5/01 5:40PM OLD28

- Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF NON OUI** et le numéro de téléphone. Le choix actuel clignote.
- Appuyez ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **TOUS** (tous les appels) clignote, puis appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **EFF TOUS NON OUI** (effacer tous les appels - non - oui). Le choix actuel clignote.
- Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **OUI** clignote.
- Appuyez sur **SELECT**. Un bip se fera entendre pour confirmer l'effacement.

Composer un numéro affiché

- Trouvez le registre de l'historique des appels que vous désirez composer.
- Si vous désirez changer la façon dont le numéro est composé, appuyez sur #. L'écran affiche les séquences de composition alternatives disponibles pour cet appel (indicatif régional + numéro; 1+ indicatif régional + numéro; numéro seulement 1 + numéro).
- Appuyez sur **SELECT**, puis appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que **COMP** clignote.



COMP PROG SUPPR
973-555-0123
5/01 5:40PM OLD28

Le numéro de téléphone sera affiché dans le format dans lequel il a été reçu.

- Appuyez sur **SELECT** lorsque le numéro est affiché correctement pour la composition.

- OU -

Lorsque le numéro est prêt à être composé dans le format désiré, appuyez sur **PHONE**.

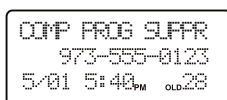
Stocker un registre de l'historique des appels dans le répertoire

- Trouvez le registre de l'historique des appels que vous désirez entrer en mémoire.
- Si vous désirez changer la façon dont vous désirez stocker le numéro, appuyez sur #. L'écran affiche les séquences de composition alternatives


FONCTIONNEMENT DE L’AFFICHEUR

disponibles pour cet appel (indicatif régional + numéro; 1+ indicatif régional + numéro; numéro seulement; 1 + numéro).

- 3 Appuyez sur **SELECT**, puis appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu’à ce que **PROG** clignote.



Le numéro de téléphone sera affiché dans le format dans lequel il a été reçu.

- 4 Appuyez trois fois sur **SELECT** afin d’entrer le registre d’appel en mémoire sans l’éditer. L’écran affiche **SON. DIST.?** (sonnerie distinctive?) et le réglage actuel.
- 5 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer le réglage. Choisissez **O** (pour oui) si vous désirez que le téléphone vous avertisse des appels provenant de ce numéro en changeant la sonnerie en un type de sonnerie distinctive après la première sonnerie. Choisissez **N** (pour non) si vous désirez un type de sonnerie normal.
- 6 Appuyez sur **SELECT** ou **PROG/CHAN** afin de confirmer votre sélection. Si vous choisissez **O**, un  sera affiché avec l’entrée du répertoire.

Messages affichés à l’écran

L’écran affiche:	Lorsque:
PRIVATE (confidentiel)	L’appelant bloque les données de son nom.
	L’appelant bloque les données de son nom et numéro.
OUT OF AREA (hors de la région)	Votre compagnie de téléphone est incapable de recevoir les données du nom de l’appelant.
	Votre compagnie de téléphone est incapable de recevoir les données du nom et du numéro de l’appelant.

BLOC-PILES

Charger le bloc-piles du combiné

- Ce bloc-piles doit demeurer chargé pendant six jours (sonnerie activée) et jusqu'à douze jours (sonnerie désactivée). Un bloc-piles pleinement chargé procure une durée de conversation moyenne de six heures.
- Le bloc-piles doit être chargé lorsque :
 - Un nouveau bloc-piles est installé dans le combiné ;
 - Le téléphone émet un bip double à toutes les 5 secondes ;
 - L'écran affiche **PILE FAIBLE** et l'icône de bloc-piles faible.
- Déposez le combiné sur le socle ; le voyant de charge s'allume. Généralement, le bloc-piles est chargé entièrement en huit heures.
- Vous pouvez garder le bloc-piles pleinement chargé en remettant le bloc-piles sur son socle après chaque utilisation.
- Si vous obtenez souvent un message de bloc-piles faible, même après l'avoir chargé pendant toute la nuit, cela signifie que vous devriez remplacer celui-ci. Utilisez un bloc-piles original de VTech.

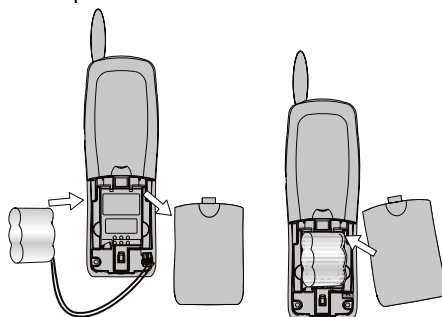


MISE EN GARDE : Afin de réduire les risques d'incendie, les blessures corporelles ou les dommages effectués au téléphone, lisez ces instructions et observez-les scrupuleusement :

Ne chargez le bloc-piles inclus ou tout bloc-piles compatible qu'en respectant les instructions et restrictions spécifiées dans ce guide d'utilisation.

Remplacer le bloc-piles du combiné

- 1 Retirez le couvercle du compartiment du bloc-piles du combiné en appuyant sur l'encoche et en glissant le couvercle vers le bas.
- 2 Soulevez le vieux bloc-piles et débranchez-le.
- 3 Alignez les deux trous de la fiche du nouveau bloc-piles avec les broches de la douille, puis insérez la fiche en position. Placez le bloc-piles dans le compartiment en orientant les fils dans le coin inférieur gauche, le long de la partie inférieure du bloc-piles.
- 4 Remplacez le couvercle en le glissant vers le haut.
- 5 Vous devez charger le nouveau bloc-piles avant d'utiliser le téléphone. Déposez le combiné sur le socle et laissez-le charger pendant au moins douze (12) heures lors de la première charge. Le téléphone peut fonctionner avant ce délai, mais pour obtenir une performance optimale, laissez le bloc-piles se charger complètement.



EN CAS DE PROBLÈMES

Si vous éprouvez des difficultés à faire fonctionner votre téléphone, essayez les mesures correctives ci-après qui vous aideront à résoudre la plupart des problèmes.

Pour obtenir le service à la clientèle, composez le 1-800-595-9511. Veuillez conserver votre facture comme preuve d'achat.

Si le téléphone ne fonctionne pas du tout, vérifiez d'abord les points suivants :

- Assurez-vous d'avoir branché le cordon d'alimentation dans une prise qui n'est pas contrôlée par un interrupteur mural.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Si le combiné n'émet pas de bip lorsque vous appuyez sur **PHONE**, le bloc-piles peut avoir besoin d'être chargé.
- Assurez-vous d'installer correctement le bloc-piles.
- Si vous êtes abonné(e) au service d'impulsion de cadrans, assurez-vous de régler le mode de composition au mode pulse (rotatif). (Consultez la section INSTALLATION.)
- Les fours à micro-ondes peuvent causer des interférences qui nuisent au bon fonctionnement de ce téléphone. Si vous entendez des parasites, éloignez-vous du four à micro-ondes.

Si les suggestions ci-dessus ne règlent pas le problème, essayez de réinitialiser le combiné et le socle :

- 1 Débranchez le fil d'alimentation du socle.
- 2 Retirez le bloc-piles du combiné.
- 3 Attendez quelques minutes.
- 4 Raccordez l'alimentation au socle.
- 5 Insérez le bloc-piles dans le combiné.
- 6 Déposez le combiné sur le socle afin de le réinitialiser.

Si le téléphone ne sonne pas lorsque vous recevez un appel :

- Assurez-vous d'avoir activé la sonnerie du combiné.
- Vérifiez si le cordon téléphonique est inséré jusqu'au fond dans le socle et dans la prise modulaire murale.
- Vérifiez si l'adaptateur secteur CA est bien branché dans une prise de courant qui n'est pas contrôlé par un interrupteur mural.
- Il se peut que le combiné soit trop éloigné du socle ; rapprochez-vous de celui-ci.
- Il y a peut-être un trop grand nombre de postes auxiliaires sur le circuit

EN CAS DE PROBLÈMES

téléphonique de la maison, ce qui empêche le téléphone de sonner. Essayez de débrancher certains d'entre eux.

Si vous entendez des bruits ou des parasites lorsque vous utilisez le téléphone :

- Il se peut que la portée des ondes soit excédée. Rapprochez-vous du socle.
- Appuyez sur **PROG/CHAN** et relâchez la touche afin de changer les canaux et choisir l'un des 30 canaux disponibles.
Si le bruit est particulièrement puissant, rapprochez-vous du socle avant de changer les canaux.
- Les appareils électriques branchés sur le même circuit électrique que le socle peuvent parfois causer des interférences. Essayez de brancher l'appareil électrique ou le socle sur une prise de courant différente.
- Vous pouvez obtenir des parasites si vous utilisez le combiné près d'appareils électriques (fours à micro-ondes, ordinateurs, téléviseurs, chaînes stéréo, etc.). Éloignez le téléphone de ce type d'appareils lorsque vous utilisez le combiné.
- La disposition de votre maison ou bureau peut restreindre la portée de fonctionnement. Essayez de déplacer le socle à un autre endroit, préférablement à un étage supérieur.
- Si les touches ne fonctionnent pas, essayez de déposer le combiné sur son socle pendant au moins 15 secondes.

Si vous entendez d'autres appels pendant que vous utilisez votre téléphone :

- Appuyez sur la touche **PROG/CHAN** afin de changer de canal.
- Débranchez le socle de la prise modulaire et branchez-y un téléphone à cordon. Si vous entendez encore d'autres appels, le problème provient de votre filage ou de votre service local. Appelez votre compagnie de téléphone locale afin de placer un appel de service.

Si vous perdez un appel après avoir changé de canal :

Vous étiez probablement à la limite de la portée maximale du téléphone. Rapprochez-vous du socle avant de changer les canaux. Avant de faire un autre appel, déposez le combiné sur le socle pendant au moins 15 secondes.

Si vous êtes incapable d'utiliser des services téléphoniques particuliers ou d'autres appareils nécessitant des signaux multifréquence Touch Tone :

Si vous êtes abonné(e) au service d'impulsion de cadrans « Pulse », suivez les directives décrites à la rubrique « Composition Touch Tone temporaire » de la section FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE de ce guide.

EN CAS DE PROBLÈMES

Si le voyant des **MESSAGES** ne s'éteint pas sur le socle, même après avoir écouté tous vos messages que contient votre boîte vocale :

- 1 Appuyez sur **PROG/CHAN** .
- 2 Appuyez sur ► jusqu'à ce que l'écran affiche **MESS. EN ATT.** (messages en attente).
- 3 Appuyez sur **SELECT**. L'écran affiche **LUMIERE H/F: OUI** (voyants éteints : OUI).
- 4 Appuyez de nouveau sur **SELECT** afin d'éteindre le voyant lumineux des **MESSAGES** sur le socle.

ENTRETIEN

Prenez soin de votre téléphone

Votre téléphone sans fil contient des pièces électroniques sophistiquées ; vous devez donc le manipuler avec soin.

Évitez de le manipuler rudement

Déposez le combiné doucement. Préservez les matériaux d'emballage originaux afin de protéger votre téléphone si vous devez l'expédier.

Évitez d'exposer votre téléphone aux sources d'humidité

Vous pouvez endommager votre téléphone s'il est exposé à une source d'humidité. N'utilisez pas le combiné à l'extérieur lorsqu'il pleut ou ne le manipulez pas si vous avez les mains mouillées. N'installez pas votre socle près d'un évier, baignoire ou douche.

Orages

Les orages peuvent parfois causer des surcharges de tension qui peuvent nuire aux composants électroniques internes de l'appareil. Pour votre sécurité, soyez prudent(e) lorsque vous utilisez l'appareil pendant un orage.

Nettoyer votre téléphone

Votre téléphone possède un boîtier de plastique durable; il devrait conserver son fini brillant pendant de nombreuses années. Ne le nettoyez qu'avec un chiffon doux légèrement humecté d'eau ou de solution savonneuse légère. N'appliquez pas une quantité excessive d'eau ni aucun type de dissolvant.

Rappelez-vous que les appareils électriques peuvent causer de sérieuses blessures si vous les utilisez en ayant les mains mouillées ou en vous tenant dans l'eau. Si le socle tombe dans l'eau, **NE LE RÉCUPÉREZ PAS À MOINS D'AVOIR PRÉALABLEMENT DÉBRANCHÉ LE CORDON D'ALIMENTATION ET LES CORDONS TÉLÉPHONIQUES DES PRISES MURALES.** Ensuite, retirez l'appareil de l'eau en le tenant par les cordons débranchés.

ÉNONCÉ DE LA GARANTIE

Que couvre cette garantie limitée?

- Le fabricant de ce produit VTech, VTECH Communications (ci-après 'VTech'), garantit au détenteur d'une preuve d'achat valide (ci-après, le 'consommateur') que ce produit et tous ses accessoires (ci-après, le 'produit'), tels que fournis par VTech dans l'emballage, seront libres de tout défaut, selon les termes et conditions énumérés dans les présentes, s'ils ont été installés et utilisés dans des conditions normales et selon les instructions de ce guide d'utilisation. Seul l'acheteur original peut se prévaloir des avantages de cette garantie limitée, pour des produits achetés et utilisés aux États-Unis et au Canada.

Que fera VTech Communications si le produit s'avère défectueux (ci-après, le 'produit défectueux'), dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, pendant la période de la garantie ?

- Pendant la période de la garantie limitée, le centre de service autorisé par VTech réparera ou remplacera, à la seule discrétion de VTech, sans frais de pièces ni de main-d'oeuvre pour le consommateur, tout produit défectueux. Si nous réparons le produit, nous pourrions utiliser des pièces neuves ou reconditionnées. Si nous décidons de le remplacer, nous pourrions le faire avec un produit neuf ou reconditionné possédant des caractéristiques similaires. VTech retournera au consommateur le produit réparé ou remplacé en bon état de fonctionnement mais conservera les pièces, modules et autres équipements défectueux. La réparation ou le remplacement du produit, à la seule discrétion de VTech, constitue le seul et unique recours du consommateur. Ce remplacement ou cette réparation devrait prendre environ 30 jours.

Quelle est la durée de la période de garantie limitée?

- Ce produit est couvert par une garantie limitée d'UNE (1) ANNÉE à partir de la date d'achat, si nous réparons ou remplaçons un produit défectueux selon les termes de cette garantie limitée. Cette garantie s'applique également aux produits réparés ou remplacés pendant une période de : (a) 90 jours à partir de la date où le produit réparé ou remplacé vous a été expédié ou; (b) la durée résiduelle de la garantie originale d'une année, selon la période qui est la plus longue.

Qu'est-ce que cette garantie ne couvre pas?

Cette garantie limitée ne couvre pas :

- Les produits soumis à une mauvaise utilisation, accident, transport ou autre dommage physique, installation inadéquate, utilisation ou manipulation anormale, négligence, inondation, feu, eau ou toute autre infiltration de liquide;
- Les produits endommagés à la suite d'une réparation, modification ou manipulation par une entité autre qu'un centre de service autorisé par VTech;
- Les produits si le mauvais fonctionnement est causé par des conditions de signal, de manque de fiabilité du réseau de diffusion via un système d'antenne ou de câblodistribution;

ÉNONCÉ DE LA GARANTIE

4. Les produits si le problème est causé par l'utilisation de dispositifs ou d'accessoires électriques qui ne proviennent pas de VTech;
5. Les produits dont les autocollants de garantie/certifications de garantie et les inscriptions de numéros de série électroniques sur une plaque ont été enlevés, effacés, modifiés ou rendus illisibles;
6. Les produits achetés, utilisés, réparés ou expédiés à des fins de réparation à l'extérieur des États-Unis et du Canada, ou utilisés à des fins commerciales ou industrielles (incluant, mais ne s'y limitant pas, les produits loués);
7. Les produits retournés sans preuve d'achat (consultez le point 2 ci-dessous);
8. Les frais reliés à l'installation, aux commandes et réglages pouvant être effectués par le consommateur ni les coûts d'installation ou de réparation des dispositifs connexes au produit.

Comment se procurer du service sous garantie?

- Pour vous procurer du service sous garantie aux États-Unis ou au Canada, composez le 1-800-595-9511 afin de connaître l'endroit où expédier l'appareil. Avant d'appeler, veuillez lire le guide d'utilisation. Une vérification des commandes et caractéristiques du produit peut vous épargner un appel de service.
- À moins que cela ne soit prévu par les lois en vigueur, vous assumez les risques de perte ou de dommage en cours de transport; de plus, vous êtes tenu(e) responsable de la livraison ou des frais de manutention encourus lors de l'expédition au centre de service. VTech vous retournera le produit après l'avoir réparé ou remplacé, selon les termes de cette garantie limitée, et assumera les frais de transport, de livraison et de manutention. VTech n'assume pas les dommages ou les pertes que peut subir le produit en cours de transport.
- Si la défectuosité du produit n'est pas couverte par cette garantie limitée, ou si la preuve d'achat ne répond pas aux conditions de ladite garantie, VTech communiquera avec vous et vous demandera si vous autorisez le coût de la réparation avant d'effectuer tout travail. Vous devez déboursier les frais de la réparation et du transport des produits qui ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Que devez-vous inclure avec le produit pour obtenir du service sous garantie?

Vous devez :

1. Retourner la boîte d'emballage originale complète, incluant le contenu et le produit, au centre de service VTech le plus près de chez vous, accompagné d'une note décrivant la défectuosité du produit;
2. Inclure une 'preuve d'achat' valide (facture) identifiant clairement le produit (numéro de modèle) et la date d'achat;
3. Y inscrire vos nom et adresse complète, ainsi que les numéros de téléphone où nous pourrions vous rejoindre, s'il y a lieu.

ÉNONCÉ DE LA GARANTIE

Autres restrictions

- Cette garantie représente l'entente complète et exclusive entre vous, le consommateur, et VTech. Elle a préséance sur toutes les autres communications écrites ou orales en rapport avec ce produit. VTech n'offre aucune autre garantie pour ce produit. Cette garantie décrit toutes les responsabilités de VTech en rapport avec ce produit. Il n'y a pas d'autres garanties expresses. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie limitée et vous ne devez pas vous fier à de telles modifications.

Droits légaux de l'état ou la province : Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se peut que vous jouissiez d'autres droits pouvant varier d'un état ou d'une province à l'autre.

Restrictions : Les garanties implicites, y compris celles en qualité loyale et marchande, ainsi que toute adaptation à un usage particulier (une garantie non écrite spécifiant que le produit est apte à être utilisé normalement), se limitent à la durée d'une année à partir de la date d'achat. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à la durée d'une garantie implicite et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

- En aucun cas, VTech ne sera pas tenue responsable des dommages-intérêts directs, indirects, spéciaux, accessoires, ou autres dommages similaires (incluant, mais ne s'y limitant pas, la perte de profits ou de revenus, l'incapacité d'utiliser le produit ou tout autre dispositif connexe, le coût des appareils de remplacement et les réclamations faites par un tiers) résultant de l'utilisation de ce produit. Certains états ou provinces ne permettent pas de restrictions en ce qui a trait à l'exclusion des dommages-intérêts directs ou indirects et il se peut que les restrictions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MATÉRIEL TERMINAL 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la Commission fédérale des communications 'FCC' aux États-Unis; il est également conforme aux règlements RSS-210 et CS-03 d'Industrie et Sciences Canada (IC). Son fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences qu'il reçoit, incluant les parasites pouvant nuire à son fonctionnement. Une étiquette est située sous le socle de l'appareil; elle indique soit le numéro d'enregistrement du FCC et le numéro d'équivalence de la sonnerie 'REN', soit le numéro d'enregistrement d'Industrie Canada et l'indice de charge. En cas de besoin, vous devez être capable de fournir ces renseignements à votre compagnie de téléphone locale.

Ce téléphone est compatible avec les appareils auditifs à couplage inductif.

Si vous éprouvez des difficultés avec ce téléphone, veuillez communiquer avec :

VTECH COMMUNICATIONS

DÉPARTEMENT DU SERVICE : 1-800-595-9511

Au Canada, communiquez avec VTECH Telecommunications Canada Ltée., au :1-800-267-7377.

Appelez l'un de ces numéros pour tout renseignement relatif à la réparation ou la garantie de votre téléphone. La compagnie de téléphone peut vous demander de débrancher cet appareil du réseau téléphonique jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Article 15 des règlements de la FCC

MISE EN GARDE : Toutes les modifications apportées à cet appareil, si elles ne sont pas expressément approuvées par le fabricant dudit appareil, peuvent annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner celui-ci.

Cet appareil a été testé et s'avère conforme aux restrictions relatives aux équipements numériques de classe B, d'après l'article 15 des règlements de la FCC. Ces restrictions ont été instaurées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et s'il n'est pas installé selon les instructions, peut nuire aux radiocommunications. Toutefois, rien ne garantit que des parasites ne surviendront pas dans une installation particulière. Si cet appareil cause des interférences nuisibles à la réception du téléviseur ou de la radio, ce que vous pouvez déterminer en ouvrant et en fermant votre appareil, nous vous invitons à essayer l'une des mesures correctives suivantes :

RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS 'FCC', DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU MATÉRIEL TERMINAL 'ACTA' ET D'INDUSTRIE CANADA

- Réorientez l'antenne de réception installée sur l'appareil qui manifeste les parasites.
- Éloignez l'appareil du composant qui reçoit les ondes.
- Branchez l'appareil dans une prise de courant CA différente de celle du composant qui reçoit les ondes.
- Au besoin, consultez votre marchand électronique ou un technicien spécialisé dans le service des radios/téléviseurs pour des suggestions supplémentaires.

Article 68 de la FCC et de l'ACTA

Si cet appareil a été homologué avant le 23 juillet 2001, il a été inscrit auprès de la Commission fédérale des communications (FCC), selon l'article 68 de sa réglementation. Si l'appareil a été homologué après cette date, il est conforme à l'article 68 et aux 'Exigences techniques pour le raccord d'équipements au réseau téléphonique' adoptées par le Conseil d'administration du matériel terminal (ACTA). Nous avons l'obligation de vous procurer les renseignements suivants.

1. Identification de l'appareil et renseignements relatifs au Numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN')

La plaque signalétique située à l'arrière ou sous l'appareil contient, entre autres, l'identification de son homologation et le numéro d'équivalence de la sonnerie (numéro 'REN'). Cette information doit être fournie sur demande à votre compagnie de téléphone locale. Pour les appareils homologués avant le 23 juillet 2001, le numéro d'identification est précédé de la phrase 'FCC Reg No.' (No. d'enregistrement de la FCC) et le numéro d'équivalence de la sonnerie (REN) est indiqué séparément. Pour les appareils homologués après cette date, le numéro d'identification du produit est précédé des lettres 'US' et de deux points (:). Le numéro 'REN' est encodé dans le numéro d'identification en tant que sixième et septième caractères, suivis des deux points. Par exemple, le code d'identification suivant 'US : AAAEQ03T123XYZ' indiquerait un numéro 'REN' de 0,3.

Le numéro 'REN' sert à déterminer combien de dispositifs téléphoniques peuvent être raccordés à votre ligne téléphonique sans perdre leur capacité de sonner lorsqu'on vous appelle. Dans la plupart des régions, la somme de tous les numéros 'REN' devrait être de cinq (5,0) ou moins. Pour plus de détails à ce sujet, nous vous suggérons de communiquer avec votre compagnie de téléphone locale.

2. Connexion et utilisation sur le réseau téléphonique national

La fiche et la prise utilisées pour brancher cet appareil au filage du bâtiment et au réseau téléphonique doivent être conformes avec les règlements de l'article 68 et les exigences techniques adoptées par l'ACTA. Un cordon téléphonique et une fiche modulaire conformes sont fournis avec cet appareil. Celui-ci a été conçu pour être raccordé à une prise modulaire compatible qui est également conforme. Une prise RJ11 doit être utilisée pour le raccord à une ligne simple et une prise RJ14, pour le raccord à deux lignes. Consultez

les instructions d'installation du guide d'utilisation. Cet appareil ne peut pas être utilisé conjointement avec des téléphones publics ni des lignes partagées. Si vous avez des composants de systèmes d'alarme connectés sur votre ligne téléphonique, assurez-vous que le raccord de cet appareil ne désactive pas votre système d'alarme. Si vous avez des questions se rapportant à ce qui peut désactiver votre système d'alarme, consultez votre compagnie de téléphone ou un installateur qualifié.

3. Instructions se rapportant aux réparations

Si l'appareil s'avérait défectueux, il doit être immédiatement débranché de la prise modulaire jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Cet appareil ne doit être réparé que par son fabricant ou l'un des centres de service autorisés par celui-ci. Pour plus de détails sur les procédures de service, suivez les instructions décrites dans la 'Garantie limitée'.

4. Droits de la compagnie téléphonique

Si cet appareil nuit au réseau téléphonique, la compagnie de téléphone peut décider d'arrêter temporairement votre service téléphonique. Elle est tenue de vous avertir avant d'interrompre le service ; si elle ne peut pas vous avertir d'avance, elle le fera dès qu'elle le pourra. On vous donnera l'occasion de rectifier le problème et la compagnie doit vous informer de votre droit de porter plainte à la FCC. Votre compagnie de téléphone peut apporter des modifications à ses installations, ses équipements et ses procédures pouvant altérer le fonctionnement normal de votre appareil. Par contre, elle est tenue de vous avertir lorsque de tels changements sont prévus.

5. Compatibilité avec les appareils auditifs

Si cet appareil est doté d'un combiné avec ou sans cordon, il est compatible avec les appareils auditifs pour malentendants.

6. Programmation/vérification des numéros d'urgence

Si cet appareil possède des adresses mémoire, vous pouvez y entrer les numéros de téléphone des services d'urgence de votre municipalité (police, incendie et ambulance). Si vous le faites, veuillez vous rappeler les trois points suivants :

- a. Nous vous recommandons d'écrire également ces numéros de téléphone sur la carte d'index de votre téléphone, afin de vous permettre de composer manuellement ces numéros si la fonction de composition abrégée ne fonctionne pas adéquatement.
- b. Cette caractéristique n'est qu'une commodité et le fabricant n'assume aucune responsabilité pour la dépendance des consommateurs envers les différentes fonctions de mémoire.
- c. Nous ne vous recommandons pas de vérifier les numéros d'urgence que vous avez programmés dans le téléphone. Par contre, si vous devez absolument appeler un numéro d'urgence :
 - Vous devez demeurer en ligne et expliquer brièvement la raison de votre appel avant de raccrocher.
 - Vous devez effectuer la programmation et la vérification des numéros d'urgence dans les heures hors pointe, par exemple, tôt le matin ou

tard en soirée, lorsque les services d'urgence sont moins occupés.

**Avis d'Industrie Canada
Équipements techniques**

Ce téléphone est homologué pour l'utilisation au Canada.

Le terme "IC:" devant le numéro de certification signifie uniquement que les spécifications de Industrie Canada ont été rencontrées.

Avis :

Cet appareil répond aux spécifications techniques des équipements téléphoniques d'Industrie Canada. L'étiquette d'Industrie Canada affichant le numéro de certification permet d'identifier les appareils homologués. L'abréviation 'IC' se trouvant avant cette homologation signifie que la certification fut effectuée selon une déclaration de conformité spécifiant que les normes d'Industrie Canada ont été rencontrées. Ceci ne signifie pas qu'Industrie Canada approuve l'équipement et Industrie Canada ne garantit pas que l'appareil fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avis :

Le numéro d'équivalence de sonnerie 'REN' assigné à cet appareil est 0,1. Ce numéro attribué à chaque appareil détermine le nombre de dispositifs téléphoniques que l'on peut brancher dans le circuit téléphonique de la maison sans surcharger le système. Le circuit téléphonique peut comporter n'importe quelle combinaison de dispositifs téléphoniques, à la seule condition que la somme du numéro 'REN' n'excède pas cinq.

Avant d'installer cet appareil, l'utilisateur doit s'assurer qu'il peut le raccorder aux équipements de la compagnie de télécommunications locale. L'appareil doit également être installé par le biais d'une méthode de raccord acceptable. L'utilisateur doit savoir également que la conformité aux conditions mentionnées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations des appareils homologués doivent être effectuées par un centre de service canadien autorisé et désigné par le fabricant. Les réparations et modifications effectuées par l'utilisateur de l'appareil ou les défauts de l'appareil, peuvent donner à la compagnie de télécommunications une raison suffisante pour exiger que celui-ci débranche ses équipements.



Le sceau de l'organisme de recyclage "RBRC" sur les piles au nickel-cadmium signifie que Vtech Communications, Inc. participe volontairement au programme industriel visant à reprendre et recycler ce type de piles lorsqu'elles ne servent plus, au sein du territoire des Etats-Unis et du Canada.

Le programme **RBRC^{md}** propose une solution intéressante à la pollution causée par les piles au nickel-cadmium usées qui sont jetées dans les rebuts domestiques et les sites d'enfouissement municipaux, ce qui peut même être illégal dans certaines provinces ou certains états.

En participant au programme **RBRC^{md}**, VTech vous facilite la tâche en vous proposant de jeter le bloc-piles chez un marchand participant ou un centre de service autorisé par VTech. Pour plus de renseignements au sujet du recyclage des piles au nickel-cadmium et des interdictions de jeter ce type de rebut dans votre région, composez le **1-800-8-BATTERY**. La participation de VTech à ce programme représente une part de son implication dans la protection de notre environnement et la conservation de nos ressources naturelles.

RBRC^{md} est une marque déposée de la corporation de recyclage des piles rechargeables Rechargeable Battery Recycling Corporation.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

CONTRÔLE DES FRÉQUENCES

Synthétiseur de fréquences à boucle de verrouillage de phase PLL piloté par quartz

FRÉQUENCES DE TRANSMISSION

Socle : 2410,2 à 2418,9 MHz

Combiné : 912,75 à 917,10 MHz

FRÉQUENCES DE RÉCEPTION

Socle : 912,75 à 917,10 MHz

Combiné : 2410,2 à 2418,9 MHz

CANAUX

30 canaux

PORTÉE NOMINALE EFFICACE

La puissance maximale permise par la FCC et IC. La portée actuelle peut varier selon les conditions de l'environnement au moment de l'utilisation.

DIMENSIONS

Combiné : 42 mm x 57 mm x 205 mm

Socle : 147 mm x 113 mm x 114 mm

POIDS

Combiné : 148 g

Socle : 214 g (excluant le bloc-piles)

EXIGENCES D'ALIMENTATION

Combiné : Bloc-piles au Ni-Cd de 400 mAh

Socle : 9 V CC @ 300 mA

MÉMOIRE

Composition abrégée : 10 adresses mémoire
24 chiffres par adresse mémoire

Répertoire : 40 adresses mémoire
24 chiffres par adresse mémoire

Afficheur : Affichage alphanumérique
90 adresses mémoire

LES SPÉCIFICATIONS SONT REPRÉSENTATIVES ET PEUVENT



CHANGER SANS PRÉAVIS.

VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Une filiale du Groupe de compagnies VTECH

Distribué aux États-Unis par VTech Communications Inc., Beaverton, Oregon.

Distribué au Canada par VTech Telecommunications Canada Itée, suite 200,
7671 Alderbridge Way, Richmond, B.C. V6X 1Z9.

Copyright 2004 pour VTECH TELECOMMUNICATIONS LTD.

Imprimé en Chine.

91-5651-10-00

TABLE DES MATIÈRES

PARUTION 0

Mesures de sécurité importantes.....	1
AVANT DE DÉBUTER.....	3
À propos de l'afficheur des données de l'appelant.....	3
Liste de vérification des pièces.....	3

Comment débiter.....5

INSTALLATION.....	5
Avant de procéder à l'installation.....	5
Installation sur une table ou un bureau.....	6
Installation murale à l'aide d'une plaque modulaire standard.....	7

Fonctionnement de base.....8

FONCTIONNEMENT DU TÉLÉPHONE.....	8
Faire un appel.....	8
Répondre à un appel.....	8
Terminer un appel.....	8
Programmation/Canal.....	8
Recomposition/Pause.....	8
Volume du combiné.....	8
Plongeon/Appel en attente.....	8
Mise en attente.....	8
Télé-signal/Recherche du combiné.....	9
Voyant de message en attente.....	9
Voyant d'utilisation/Charge.....	9
Type de sonnerie du combiné/Économie du bloc-piles.....	10
Composition "Touch Tone" temporaire.....	10
Prise de casque d'écoute.....	10
Portée de fonctionnement.....	11
Messages affichés à l'écran.....	11

MÉMOIRE DU TÉLÉPHONE.....12

Stocker un numéro et un nom dans la mémoire.....	12
Éditer un numéro/nom stocké dans la mémoire.....	13
Effacer un numéro/nom stocké dans la mémoire.....	13
Composer un numéro stocké dans la mémoire.....	14

RÉPERTOIRE TÉLÉPHONIQUE.....15

Stocker un numéro/nom dans le répertoire.....	15
Éditer un numéro/nom stocké dans le répertoire.....	16
Effacer un numéro/nom stocké dans le répertoire.....	17
Composer un numéro à partir du répertoire.....	17

TABLE DES MATIÈRES

FONCTIONNEMENT DE L’AFFICHEUR.....	18
À propos de l’historique des appels.....	18
Réviser l’historique des appels.....	18
Effacer les registres de l’historique des appels.....	18
Composer un numéro affiché.....	19
Stocker un registre de l’historique des appels dans le répertoire.....	19
Messages affichés à l’écran.....	20
 BLOC-PILES.....	 21
Charger le bloc-piles du combiné.....	21
Remplacer le bloc-piles du combiné	21
 Renseignements supplémentaires.....	 22
EN CAS DE PROBLÈMES	22
ENTRETIEN.....	25
ÉNONCÉ DE LA GARANTIE.....	26
RÈGLEMENTS DE LA FCC, ACTA ET IC.....	29
SCEAU RBRC ^{md}	33
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	34